



# RP-1400PRO



Č. Zboží: RP1400PRO

D.

Originální provozní návod  
Vibrační deska RP-1400PRO

## DŮLEŽITÉ POKYNY



### NEBEZPEČÍ

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý text návodu k obsluze. Pomocí těchto pokynů se seznámíte se zařízením, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny. Uchovávejte je prosím na bezpečném místě, abyste měli tyto informace neustále k dispozici.

Pokud zařízení předáváte jiným lidem, předejte také celý návod.

### POZNÁMKA

*Podle platných zákonů o odpovědnosti za výrobek výrobce tohoto zařízení neodpovídá za škody způsobené na tomto zařízení nebo z něj v případě:*

- *nesprávné zacházení,*
- *nedodržování návodu k obsluze,*
- *Opravy třetími stranami, neoprávněnými odborníky,*
- *instalace a výměna neoriginálních náhradních dílů,*
- *nesprávné použití.*

*Jediné riziko nese uživatel.*



### NEBEZPEČÍ

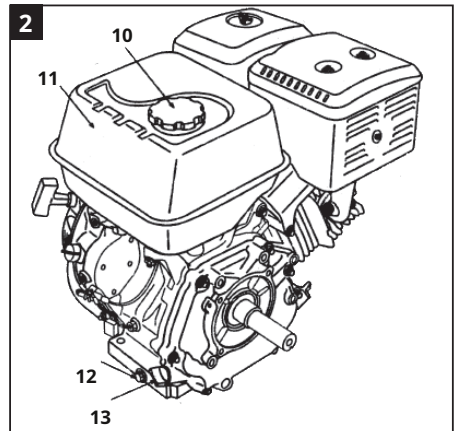
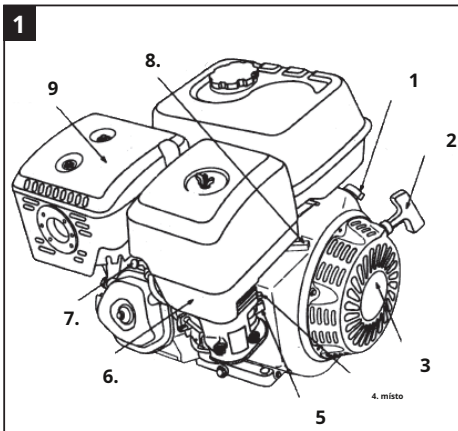
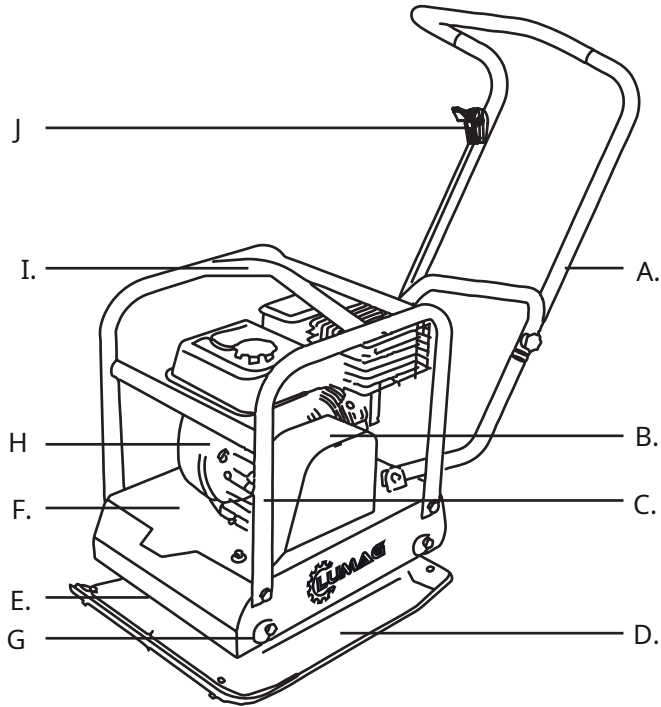
**Po dodání zařízení neobsahuje žádný motorový olej ani palivo.**

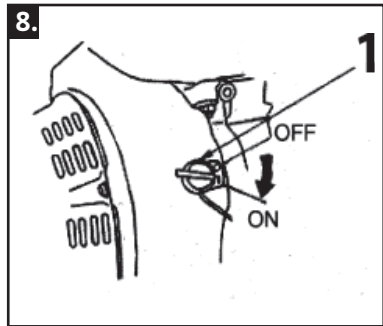
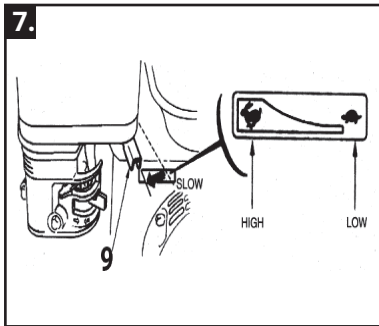
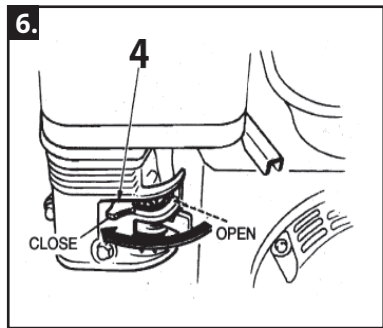
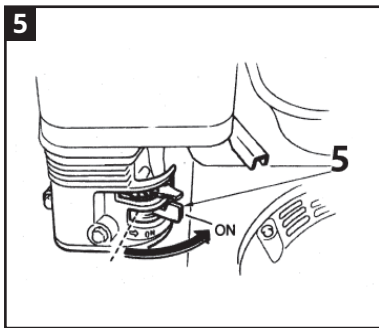
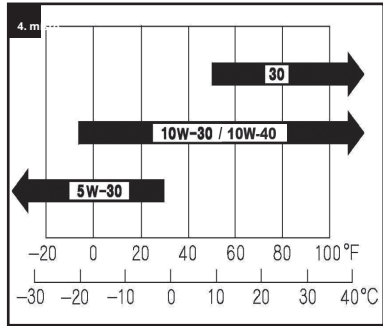
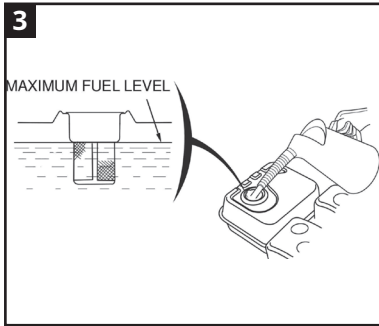
Před prvním použitím je nutné motorový olej doplnit.

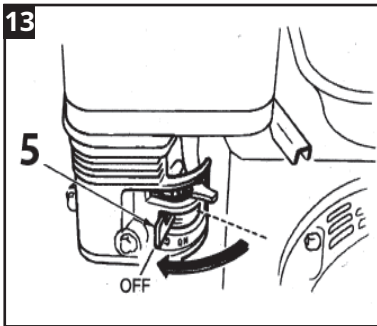
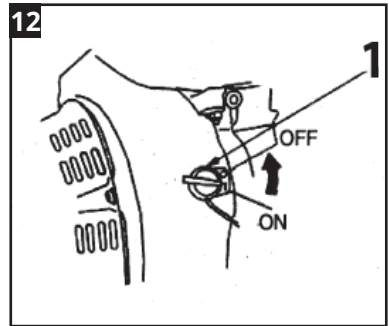
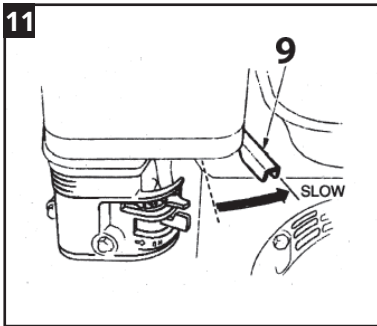
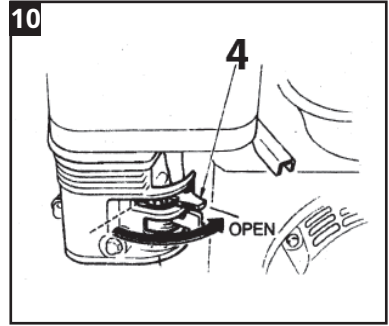
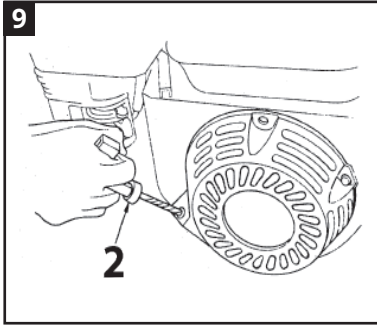
Grafika, obrázky, texty a rozvržení vytvořené společností LUMAG GmbH podléhají autorským zákonům a zákonům na ochranu duševního vlastnictví. Duplikace nebo použití takové grafiky, obrázků, textů a rozvržení v jiných elektronických nebo tištěných publikacích není povoleno bez výslovného souhlasu společnosti LUMAG GmbH.

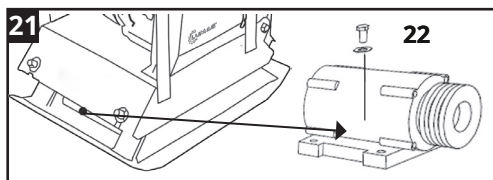
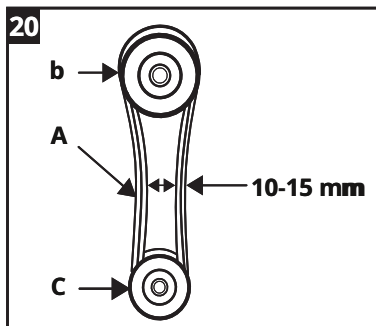
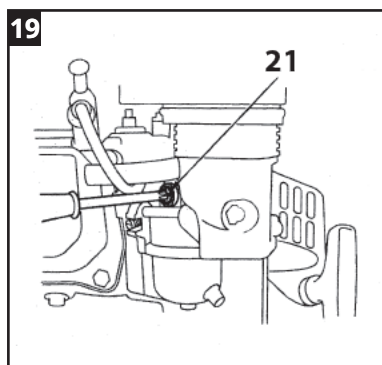
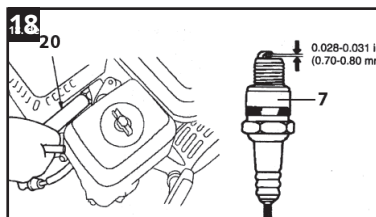
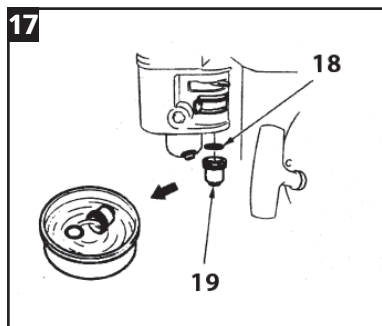
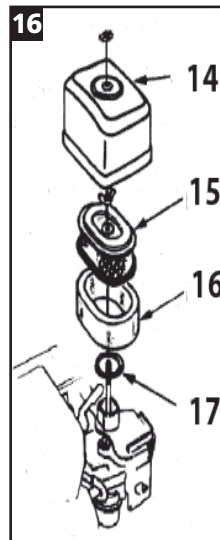
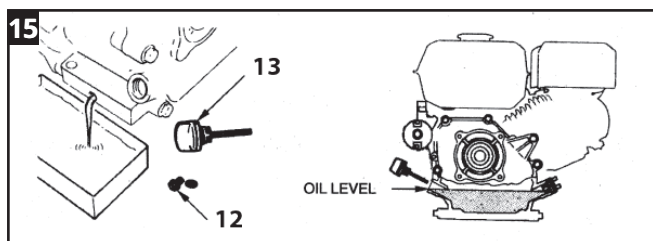
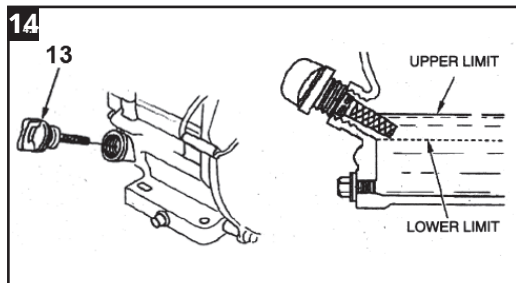
*Změny typu a designu vyhrazeny.*

# VIBRAČNÍ DESKA RP-1400PRO









## OBSAH

- 1. ÚVOD**
- 2. ÚČEL POUŽITÍ**
- 3. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**
  - 3.1 Provozní bezpečnost
  - 3.2 Bezpečnost při používání spalovacích motorů
  - 3.3 Bezpečnost provozu
  - 3.4 Použité varovné a informační symboly
- 4. OVLÁDACÍ PRVKY**
- 5. STROJOVÁ DOPRAVA**
  - 5.1 Pro mechanické zvedání
  - 5.2 Pohyb stroje na zemi
- 6. SKLADOVÁNÍ**
- 7. UVEDENÍ DO PROVOZU**
  - 7.1 Doporučené palivo
  - 7.2 Před uvedením do provozu
  - 7.3 nastartujte motor
  - 7.4 Vypněte motor
  - 7.5 podnikání
  - 7.6 Doporučení pro zhutňování
- 8. ÚDRŽBA**
  - 8.1 Plán údržby
  - 8.2 Výměna oleje
  - 8.3 Vzduchový filtr
  - 8.4 Čištění patní části zapalovací
  - 8.5 svíčky
  - 8.6 Seřízení hnacího řemenu
  - 8.7 otáček motoru
  - 8.8 Mazání patogenu. Čištění
  - 8.9 destičky
- 9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD**
- 10. TECHNICKÉ ÚDAJE**
- 11. ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÝ SERVIS**
- 12. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
- 13. KOMPONENTY STROJE**
- 14. DOPLŇKY**

## 1. ÚVOD

Tato příručka poskytuje informace a postupy pro bezpečný provoz a údržbu tohoto modelu. V zájmu vlastní bezpečnosti a prevence úrazů byste si měli pečlivě přečíst bezpečnostní pokyny v této příručce, seznámit se s nimi a neustále je dodržovat.

## 2. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Vibrační deska je vhodná pro zhutňování sypkých a zrnitých zemin, šterku a kompozitních kamenů, jakož i v úzkých oblastech budov, obrubníků a základů. Oblast použití sahá od zhutnění příkopu a povrchu - dokonce i u soudržných zemin - až po vibrace kompozitní kamenné dlažby.

Zařízení však není vhodné pro zhutňování zemin s vysokým obsahem jílu.

## 3. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Při použití této vibrační desky je nutné dodržovat následující základní bezpečnostní opatření, která chrání před rizikem poranění a požáru a poškození majetku.

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechny tyto pokyny a bezpečnostní pokyny uložte na bezpečném místě.

Pokyny pro vaši osobní bezpečnost jsou zvýrazněny výstražným trojúhelníkem, informace o škodách na majetku jedině bez výstražného trojúhelníku.

### NEBEZPEČÍ

**Nedodržení těchto pokynů má za následek největší riziko úmrtí nebo život ohrožujících zranění.**

### WARNUNG

**Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.**

### POZORNOST

**Pokud nebudete tento pokyn dodržovat, existuje mírné až střední riziko zranění.**

### POZNÁMKA

*Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození motoru nebo jiného majetku.*

Návod k použití obsahuje také další důležité části textu, kterým předchází slovo **NEBEZPEČÍ** Označené jsou.



### 3.1 Provozní bezpečnost

#### **⚠️ WARNUNG**

**Seznamte se se strojem. Předpokladem pro bezpečnou práci s tímto zařízením je řádné zaškolení. Nesprávná obsluha nebo obsluha neškoleným personálem může být nebezpečná. Pečlivě si přečtete návod k použití tohoto zařízení a příručku k motoru a seznámte se s ovládacími prvky.**

**Nezkušení operátoři musí být poučeni personálem, který je se strojem obeznámen. Teprve poté smí stroj obsluhovat.**

- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nechte stroj obsluhovat neškoleným personálem a osobami mladšími 18 let. Obsluha tohoto zařízení musí být obeznámena s riziky a nebezpečími spojenými s jeho provozem.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** Dotkněte se motoru nebo tlumiče výfuku, když je motor v chodu nebo krátce po jeho vypnutí. Tyto oblasti jsou velmi horké a mohou způsobit popáleniny.
- **VŽDY** Používejte originální příslušenství. Použití jiného příslušenství a dalšího příslušenství může mít za následek nepředvídatelné poškození stroje nebo riziko úrazu.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** provozujte stroj bez krytu řemenu. Otevřené hnací řemeny jsou zdrojem nebezpečí a mohou způsobit vážná zranění.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nechte zařízení bez dozoru.
- **VŽDY** Před použitím deskového zhušťovače se ujistěte, že je obsluha seznámena s příslušnými bezpečnostními opatřeními a provozními postupy.
- **VŽDY** - v případě potřeby noste vhodný ochranný oděv.
  - Ochrana sluchu ke snížení rizika ztráty sluchu.
  - Ochrana dýchacích cest ke snížení rizika vdechování nebezpečného prachu.
  - Ochrana očí ke snížení rizika poškození očí.
  - Rukavice při manipulaci s drsnými materiály.
  - Bezpečnostní obuv nebo pevná obuv.
- **VŽDY** při práci se strojem noste ochranu sluchu.

#### **NEBEZPEČÍ**

Hluk může být zdraví škodlivý. Je-li překročena přípustná hladina hluku 80 dB (A), musí se nasadit ochrana sluchu

- **VŽDY** zavřete palivový kohout, když stroj není v provozu.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** zastavte motor pomocí páčky sytiče.
- **VŽDY** pokud stroj nepoužíváte, řádně jej uložte. Zvolte bezpečné místo, aby stroj nemohly spustit neoprávněné osoby. Neinstalujte zařízení nechráněné venku nebo ve vlhkém prostředí.
- **VŽDY** Před uvedením do provozu zkontrolujte ochranná zařízení a ochranné desky z hlediska správné a zamýšlené funkce.
  - Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nezasekávají se nebo zda nejsou poškozené. Všechny části musí splňovat všechny podmínky, aby byla zajištěna správná funkce zařízení.
  - Poškozená ochranná zařízení a součásti musí být opraveny nebo vyměněny podle pokynů autorizovaného odborného servisu, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.

- **VŽDY** Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze. Je třeba dodržovat pokyny týkající se nebezpečí, varování a preventivních opatření, aby se minimalizovalo riziko zranění osob a poškození majetku a nesprávné servisní práce.

### 3.2 Bezpečnost při používání spalovacích motorů

#### NEBEZPEČÍ

Spalovací motory představují během provozu a při doplňování paliva zvláštní nebezpečí. Vždy si přečtěte a dodržujte výstražná upozornění v příručce k motoru a souběžně s dalšími bezpečnostními pokyny uvedenými dále v této příručce. Nedodržení může mít za následek vážná nebo dokonce smrtelná zranění.

- Opusťte stroj **NOC** běžte uvnitř, v garážích nebo v uzavřených prostorách. Výfuk motoru obsahuje toxický oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí obsahujícím oxid uhelnatý může vést k bezvědomí a smrti.
- Obsluhujte zařízení **NE** blízko otevřeného plamene.
- Kouříš **NE** při práci s deskovým zhutňovačem.
- Šek **VŽDY** Palivová potrubí, víčka palivové nádrže a palivové nádrže na netěsnosti nebo praskliny. Zařízení nesmí být uvedeno do provozu s takovým poškozením.
- Doplňte palivo do zařízení **NE** svítí, když je motor stále horký nebo když běží.
- Naplňte palivovou nádrž **VŽDY** na dobře větraném místě.
- Doplňte palivo do stroje **NE** blízko otevřeného plamene.
- Kouříš **NE** při doplňování paliva.
- Rozlití při doplňování paliva **ŽÁDNÝ** Pohonné hmoty.
- Po doplnění paliva nezapomeňte zastavit **VŽDY** nasadte víčko nádrže a pevně jej zavřete.

### 3.3 Zabezpečení služby

#### WARNING

Nesprávná údržba nebo zanedbání nebo neodstranění problému se mohou během provozu stát zdrojem nebezpečí. Provozujte pouze stroje, které jsou pravidelně řádně udržovány. Jedině tak si můžete být jisti, že budete zařízení provozovat bezpečně, ekonomicky a bez problémů. A to na dlouhou dobu.

- Stroj **NE** čistit, udržovat, upravovat nebo opravovat, když je zařízení v provozu. Pohyblivé části mohou způsobit vážná zranění.
- Před údržbou a opravami **VŽDY** vyjměte zapalovací svíčku. Tím se zabrání neúmyslnému spuštění.
- **NE** K čištění částí stroje použijte benzín nebo jiná hořlavá rozpouštědla. Výpary paliva a rozpouštědel mohou explodovat.
- V blízkosti tlumiče výfuku **NE** Stohujte papír, lepenku nebo podobný materiál. Horký tlumič výfuku může způsobit požár.
- Poškozené nebo opotřebované části stroje **VŽDY** s novými originálními náhradními díly

## POUŽITÉ SYMBOLY

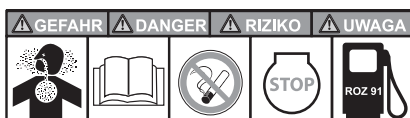
nahradit.

- Štítky na stroji varují před nebezpečím. Stroj **VŽDY** udržujte je čisté a v případě potřeby poškozené štítky vyměňte.

### 3.4 Použité výstražné a informační symboly

#### POZNÁMKA

*Stroj je dodáván bez motorového oleje. Před prvním spuštěním je třeba nejprve nalít motorový olej. Nedodržení může vést k nenapravitelnému poškození motoru.*



#### NEBEZPEČÍ

- \* Výfukové plyny z motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Neběhejte v uzavřeném prostoru.
- \* Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze stroje a příručku k motoru.
- \* Chraňte motor před horkem, jiskrami a plameny.
- \* Benzín je extrémně hořlavý a výbušný. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej vychladnout.



#### PŘÍKAZY

- \* Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte dodaný návod k obsluze. Jinak se zvyšuje riziko poranění obsluhy a dalších osob.
- \* Při práci se strojem vždy noste ochranu sluchu a očí. Noste přílbu vhodnou pro pracovní prostředí.
- \* Noste bezpečnostní obuv s ocelovými špičkami.

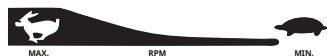
#### VAROVÁNÍ

- \* Zapletení do rotujícího pásu způsobí zranění ruky. Vždy nasadte ochranný pás.
- \* Horký povrch! Dotyk může způsobit popáleniny. Údržbářské, údržbářské a čistící práce provádějte až po vychladnutí motoru.



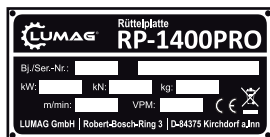
**POZORNOST!**

\* Zvedací bod / vázací bod



**PÁKA THROTTLE**

Želva znamená POMALU nebo NEČINNĚ Králík  
znamená PLNOU RYCHLOST nebo RYCHLE



**ŠTÍTEK TYPU**

Vybaveno názvem modelu, rokem výroby a sériovým číslem. Tyto údaje prosím vždy poskytněte při objednávání náhradních dílů nebo při poskytování servisních informací.

#### 4. OVLÁDACÍ PRVKY

##### Vibrační deska

- A) Sklopná vodící rukojeť
- B) Hnací řemen / kryt řemene
- C) ochranný rám
- D) základní deska
- E) patogen
- F) konzole
- G) Upevňovací šroub pro motor
- H) hnací motor
- I) zavěšení
- J) Ovládací páka škrtecí klapky

##### motor

- 1 Spínač zapalování
- 2 Reverzní startér
- 3 Zpětný startér
- 4. místo 4 Páčka sytiče
- 5 Palivový kohout
- 6. Vzduchový filtr
- 7. zapalovací svíčka
- 8. Škrtecí klapka
- 9 Tlumič
- 10 víčka palivové nádrže
- 11 palivová nádrž
- 12 Vypouštěcí zátka oleje
- 13 Uzávěr plnicího otvoru oleje s měrkou oleje 14 Kryt vzduchového filtru
- 15 papírová vložka filtru
- 16 Vložka pěnového filtru
- 17 Těsnění
- 18 radiální těsnění
- 19 podpatků
- 20 klíčů na zapalovací svíčky
- 21 Šroub dorazu škrtecí klapky
- 22 Vypouštěcí zátka převodového oleje (budič)

## 5. STROJOVÁ DOPRAVA

### **⚠️ WARNUNG**

Před přepravou nebo uskladněním v interiéru nechte motor stroje vychladnout, aby nedošlo k popálení a nebezpečí požáru.

Dále je třeba zajistit, aby osoby nebyly ohroženy převrácením nebo uklouznutím stroje nebo klepáním nebo sjížděním částí stroje.

- Během přepravy vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout!
- Zavřete palivový kohoutek, tj. Nastavte jej do polohy „VYPNUTO“ a zarovnejte zařízení vodorovně, abyste zabránili úniku paliva nebo oleje.
- Při přepravě na velké vzdálenosti musí být palivová nádrž zcela vyprázdněna.
- K přepravě vibrační desky použijte pouze vhodné zvedací zařízení s minimální nosností 200 kg.
- Zajistěte stroj na přepravním vozidle proti převrácení, sklouznutí nebo převrácení a také jej připeňte k ochrannému rámu.

### **POZNÁMKA**

*Při nakládání a přepravě zhutňovacího zařízení pomocí zvedacího zařízení musí být k příslušným upevňovacím bodům připojeno vhodné zvedací příslušenství.*

*Nakládací rampy musí být stabilní a stabilní.*

### **5.1 Pro mechanické zvedání**

- Před zvedáním se ujistěte, že je zvedací zařízení schopné nést hmotnost stroje (viz „Technické údaje“) bez rizika.
- Připevněte vhodný zvedací hák k zavěšení (I) a opatrně jej vytáhněte, aby nedošlo ke zranění.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** místo pod zavěšenými břemeny.

### **5.2 Pohyb stroje na zemi**

- Přepravní vozík usnadňuje manipulaci. Vozík lze zavěsit do základové desky kýváním / zatlačením stroje dopředu na vodicí rukojeti - za pomoci druhé osoby.

**NEBEZPEČÍ:** Transportní vozík použijte pouze na rovném a pevném podkladu a na krátké vzdálenosti.

## 6. SKLADOVÁNÍ

Skladování vibrační desky na měsíc nebo déle:

- Odstraňte nečistoty a kameny ze základové desky (D).
- Vyčistěte vzduchový filtr nebo jej vyměňte, pokud je velmi znečištěný nebo poškozený.
- Vyčistěte žebra hlavy válců.
- Vyměňte motorový olej.
- Vibrační desku a motor zakryjte, abyste je chránili před prachem, a uložte je na suchém a čistém místě.

## 7. UVEDENÍ DO PROVOZU

### NEBEZPEČÍ

Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny (viz „Bezpečnostní pokyny“).

### 7.1 Doporučené palivo

U tohoto motoru je vyžadován pouze běžný bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 91 nebo vyšším. Používejte pouze čerstvé, čisté palivo. Voda nebo nečistoty v benzínu poškodí palivový systém.

### (Obr. 3)

Objem nádrže: 3,6 litru

Při zastaveném motoru doplňujte palivo v dobře větraném prostoru. Pokud motor běžel bezprostředně před, nechte jej nejprve vychladnout. Nikdy nedoplňujte palivo do budovy, kde se výpary benzínu mohou dostat k plamenům nebo jiskrám.

### **WARNING**

**Benzín je extrémně hořlavý a výbušný. Při manipulaci s palivem byste se mohli popálit nebo vážně zranit.**

- Vypněte motor a chraňte jej před horkem, jiskrami a plameny.
- Palivo doplňujte pouze venku.
- Rozlitý benzín ihned setřete.

### 7.2 Před uvedením do provozu

#### POZNÁMKA

*Před prvním uvedením do provozu je nutné doplnit motorový olej! Nesprávné plnění oleje může vést k nenapravitelnému poškození motoru. V takovém případě se prodejci a výrobci distancují od jakékoli záruky.*

### (Obr. 4 + 14)

- Používejte komerčně dostupný motorový olej se specifikací 10W-30 nebo 10W-40.
- Odstraňte zátku plnicího otvoru oleje (13) na motoru.
- Naplňte motorový olej tak, aby byl viditelný ve závitu plnicího otvoru (= spodní hrana plnicího otvoru oleje). Plnicí množství přibližně 0,6 litru. Nepřeplňujte se!

Před nastartováním motoru zkontrolujte:

- hladina motorového oleje
- hladina paliva - nádrž by měla být alespoň z poloviny plná
- stav vzduchového filtru
- stav palivových potrubí
- vnější šroubové spoje pro pevné uložení



## INSTALACE

### 7.3 Nastartování motoru (obr. 5 - 10)

- Stisknutím palivového kohoutku (5) doprava jej otevřete.
- Za studena otočte páčku sytiče (4) doleva do polohy „ZAVŘENO“.
- Ponechte páku sytiče (4) doprava, když je teplá, do polohy „OTEVŘENO“.
- Páku plynu (9) trochu zatlačte doleva.
- Spínač zapalování (1) přepněte do polohy „ON“.
- Jemně zatáhněte za reverzační startér (2), dokud neucítíte odpor. Poté lanko jemně a rychle a pomalu a pomalu nechejte znovu najet. Opakujte, dokud motor nenaskočí.
- Otevřete sytič (4), když se motor zahřívá.
- Pro provoz zcela otevřete páku plynu (9) nebo ji nastavte na požadované otáčky motoru.

### 7.4 Vypnutí motoru (obr. 11 - 13)

- Zatlačte páku plynu (9) doprava do klidové polohy „SLOW / LANGSAM“. Přepněte
- spínač zapalování (1) do polohy „OFF“.
- Poté zavřete palivový kohout (5) doleva do polohy „OFF / AUS“.

### 7.5 Provoz

Nechte motor běžet na plný plyn pomocí ovládací páky plynu (J). Deska se sama pohybuje vpřed normální rychlostí. Při práci ve svahu lehce zatlačte deskový zhutňovač dopředu. Při práci na svažitém povrchu snižte rychlost podržením zhutňovače desek.

### **NEBEZPEČÍ**

Ke svahu se přibližujte pouze zdola. Svah, který lze snadno zvládnout do kopce, lze také bezpečně sjet z kopce. Obsluha nesmí nikdy stát ve směru pádu.

#### POZNÁMKA

*Nesmí být překročen maximální sklon 20 °. Překročení této nakloněné polohy by mělo za následek poruchu mazání motoru a tím nevyhnutelně poruchu důležitých částí motoru.*

### 7.6 Doporučení pro zhutnění

Vlhkost nebo extrémně uvolněná podlaha vede ke špatné adhezi panelu. Tím se zvyšuje riziko nehod.

- K dosažení optimálního zhutnění jsou zapotřebí 3 - 4 průchody v závislosti na povaze půdy, jako je vlhkost, rozložení zrna atd.
- Půda s příliš vysokou vlhkostí však může zhoršit dobré zhutnění. Před zhutněním nechte půdu vyschnout.

- Při práci s vibrační deskou velmi suchá podlaha vyvolává velké množství prachu. Přidání vlhkosti může zlepšit kompresi a snížit údržbu vzduchového filtru.

**POZNÁMKA**

*Nepoužívejte vibrační desku na beton nebo tvrdé nebo pevně zhutněné povrchy půdy. V takových případech začne zařízení spíše vibrovat než vibrovat, což způsobí poškození desky a motoru.*

**Vibrujte pomocí gumové podložky**

S gumovou podložkou pod vibrační deskou zabráníte poškození desek a přírodních kamenů při vibrování. Při zhutňování volné, zrnité půdy, šterku a písku odstraňte gumovou rohož.

**Zhutnění bez gumové podložky**

Pokud je vibrační deska provozována bez gumové podložky, musí být sada šroubů zašroubována do závitu na základní desce, aby nedošlo k poškození závitu.

## 8. ÚDRŽBA

**⚠️ WARNUNG**

Údržbové práce provádějte pouze při vypnutém motoru.

Při manipulaci a likvidaci použitého oleje, filtrů a čisticích prostředků je třeba dodržovat zákonné předpisy.

Po dokončení údržbářských prací zkontrolujte, zda bylo z motoru odstraněno veškeré nářadí a zda byla znovu namontována všechna ochranná zařízení.

Před spuštěním se ujistěte, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti motoru nebo zařízení.

**8.1 Plán údržby**

Pravidelně provádějte a dodržujte tyto údržbářské práce, aby nedošlo k poškození a aby byla zajištěna funkce bezpečnostních zařízení. Pokud není dodrženo, existuje

Nebezpečí nehody!

aktivita		Každý den vpředu podnikání	Na the První 20 hodin	Každé 2 Týdny nebo 50 hodin	Každý Měsíc nebo každých 100 Hodin	Každý Rok nebo každých 300 Hodin
Zkontrolujte palivovou nádrž: - úroveň - těsnost - Kabely - Víčko nádrže		X				
Prvek vzduchového filtru	zkontrolovat / vyčistit	X				
	změna					X
Zkontrolujte pevné utažení vnějších upevňovacích šroubů		X				
Zkontrolujte externí spojovací prvky: - Ovládací páka škrtilcí klapky - Propojení motoru - Kryt klínového řemene - Centrální zavěšení - Připojení budiče / desky		X				
Hladina motorového oleje	šek	X				
	přepínač		X <sub>1</sub>		X	
Klínový řemen	šek/ upravit			X		
	přepínač				X	
Podpatek čistý					X	
zapalovací svíčka	zkontrolovat / vyčistit				X	
	změna					X
Patogenní olej	šek			X		
	přepínač					X

<sup>1</sup> Po počátečním spuštění

## 8.2 Výměna oleje

### Zkontrolujte hladinu oleje (obr. 14)

Zkontrolujte hladinu motorového oleje při zastaveném a vyrovnaném motoru.

- Odstraňte zátku plnicího otvoru oleje měrkou (13) a očistěte ji.
- Měrku zasuněte zpět do plnicího hrdla oleje, aniž byste ji zašroubovali, a poté ji zkontrolujte a zkontrolujte hladinu oleje.
- Pokud je hladina oleje blízko nebo pod spodní značkou L na měrce, doplňte doporučený olej (viz technické údaje) až po horní značku H (= spodní hrana otvoru pro plnění oleje). Nepřeplňujte se!
- Nasaďte víčko / měrku oleje a pevně ji uzavřete.

#### POZNÁMKA

*Nízká hladina oleje může poškodit motor. V takovém případě se prodejce i výrobce distancují od jakékoli záruky.*

### Vyměňte motorový olej (obr.15)

- Nechte motorový olej odtéct, když je motor teplý. Zahřejte motor na vlažnou teplotu a poté jej vypněte.
- Nečistoty v oblasti plnicího otvoru oleje (13) a vypouštěcího šroubu oleje Odstraňte (12).
- Pod vypouštěcí zátku oleje postavte dostatečně velkou nádobu pro zachycení použitého oleje.
- Pro vypuštění oleje odstraňte zátku plnicího otvoru oleje (13) a vypouštěcí zátku oleje (12).



#### NEBEZPEČÍ

Použitý motorový olej musí být zlikvidován ekologicky. Doporučujeme odevzdat použitý olej v uzavřené nádobě recyklačnímu centru nebo sběrnému místu použitého oleje. Nevylévejte použitý olej do popelnice, do kanalizace, do kanalizace nebo na zem.

- Znovu namontujte vypouštěcí zátku (12) a utáhněte ji.
- Naplňte doporučený motorový olej tak, aby motor ležel vodorovně až po horní mezní značku H (= spodní okraj otvoru pro plnění oleje) na měrce. Množství a typ oleje viz "Technické údaje".
- Znovu našroubujte zátku plnicího otvoru oleje pomocí měrky (13).

## 8.3 Vzduchový filtr

Vzduchový filtr (6) je vybaven dvěma vložkami vzduchového filtru. Časté čištění vzduchového filtru předchází poruchám karburátoru.

Vyčistěte vzduchový filtr a vyměňte vložky vzduchového filtru (16)

- Vyšroubujte křídlovou matici, sejměte kryt vzduchového filtru (14) a zkontrolujte otvory nebo praskliny. Vyměňte poškozený prvek.
- Nečistoty na vnitřní straně krytu filtru čistým vlhkým hadříkem

setřít.

- Odšroubujte vnitřní křídlovou matici a vyjměte vložky vzduchového filtru.
- Opatrně vyjměte vložku z pěnového filtru (16) z vložky papírového filtru (15). Zkontrolujte obě části, zda nejsou poškozené. Poškozené vložky vyměňte.
- Vyčistěte vložku pěnového filtru (16) v teplé vodě a slabém mýdlovém roztoku. Důkladně opláchněte čistou vodou a nechte dobře zaschnout.

#### **⚠️ WARNUNG**

**K čištění vložky vzduchového filtru NIKDY nepoužívejte benzín nebo čisticí roztoky s nízkým bodem vzplanutí. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.**

- Pěnovou vložku (16) ponořte do čistého motorového oleje a přebytečný olej vytlačte.
- Klepnutím na filtrační vložku papíru (15) odstraňte nečistoty. Nikdy nečistěte nečistoty, protože by se tím vtláčily do vláken.
- Umístěte pěnovou vložku na vložku papírového filtru a znovu nasadte vložku vzduchového filtru s těsněním (17).

#### **POZNÁMKA**

*Nikdy neprovozujte motor bez vložky vzduchového filtru nebo s poškozenou vložkou vzduchového filtru. Nečistoty se dostanou do motoru, což může způsobit vážné poškození motoru. V takovém případě se prodejce i výrobce distancují od jakékoli záruky.*

### **8.4 Čištění odměrky (obr. 17)**

- Uzavřete palivový kohout (5).
- Odšroubujte nálevku (19) a radiální těsnicí kroužek (18), důkladně je očistěte v nehořlavém rozpouštědle a nechte je zaschnout.
- Obě části našroubujte zpět.
- Otevřete palivový kohout a zkontrolujte těsnost.

### **8.5 Zapalovací svíčka**

#### **⚠️ WARNUNG**

**Výfukové plyny se během provozu velmi zahřívají a po vypnutí motoru zůstávají po určitou dobu horké. NIKDY se nedotýkejte horkého motoru.**

Podle potřeby vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Viz příručka k motoru.

Zkontrolujte, vyčistěte a vyměňte zapalovací svíčku (7) **(18)**

- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty v oblasti zapalovací svíčky.
- Odšroubujte a zkontrolujte zapalovací svíčku.
- Zkontrolujte izolátor. V případě poškození jako např. B. Vyměňte praskliny nebo třísky, zapalovací svíčku.
- Očistěte elektrody zapalovací svíčky drátěným kartáčem.
- Zkontrolujte a upravte vzdálenost elektrod. Vzdálenost viz „Technické údaje“.
- Zašroubujte zapalovací svíčku a utáhněte ji klíčem na zapalovací svíčku (20).

- Umístěte konektor zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.

**POZNÁMKA**

*Uvolněná zapalovací svíčka se může přehřát a poškodit motor. A přílišné utažení zapalovací svíčky může poškodit závity v hlavě válců.*

**8.6 Nastavení otáček motoru (obr. 19)****POZNÁMKA**

*Provoz desky s vyšší rychlostí - než je doporučeno v "Technických údajích" - může poškodit desku a motor.*

- Umístěte zařízení na gumovou podložku, aby se zabránilo pohybu.
- Páku plynu (9) posuňte v klidové poloze doprava do polohy „POMALU“.
- Nastartujte motor a nechte jej jednu minutu zahřát.
- Zašroubujte dorazový šroub škrticí klapky (21), abyste zvýšili rychlost.  
Odšroubujte dorazový šroub škrticí klapky, abyste snížili rychlost.

**8.7 Hnací řemen**

U nových strojů nebo po nastavení nového pásu je třeba po prvních 5 hodinách provozu zkontrolovat napnutí pásu. Poté každých 50 hodin zkontrolujte řemen a v případě potřeby jej napněte.

**Seřídte hnací řemen (obr. 20)**

- Uvolněte 4 šrouby na krytu řemene (B) a sejměte kryt řemene nahoru.
- Zkontrolujte napnutí řemenu.
- Hnací řemen (a) napněte, pokud má řemen větší než 10-15 mm (tlak palce).
- Uvolněte 4 šrouby (G), které upevňují motor k držáku (F).
- Chcete-li napnout řemen, zatlačte motor dozadu ve směru vodicí konzoly (A). Posunutím motoru dopředu uvolněte pás.

**POZNÁMKA**

*K doladění hnacího řemenu lze také použít napínací šroub hnacího řemenu. Hnací řemen jemně utáhněte otáčením napínacího šroubu.*

- Ujistěte se, že řemenice spojky (b) a budiče (c) jsou vyrovnány. Umístěte rovnou hranu na řemenici budiče (c) a pohybujte motorem, dokud nejsou obě řemenice rovnoběžné.
- Utáhněte motor a namontujte kryt řemene (B). Utáhněte všechny matice momentem 10 Nm.

### **8.8 Mazání budiče (obr. 21)**

Zkontrolujte hladinu oleje:

Hladinu oleje v budiči kontrolujte každých 50 hodin provozu.

- Umístěte desku vodorovně.
- Demontujte kryt řemene (B) a sundejte hnací řemen (viz část *Seřízení hnacího řemenu*).
- Uvolněte 4 bezpečnostní matice na konzole (F) a sejměte konzolu společně s motorovou jednotkou (H).
- Odstraňte vypouštěcí zátku (22) s těsnicím kroužkem.
- V případě potřeby doplňte převodový olej SAE 80W-90. (Použijte trychtýř)
- Znovu namontujte vypouštěcí zátku spolu s těsnicím kroužkem
- Nasadte si hnací řemen (zkontrolujte napnutí řemene!)
- Namontujte zpět konzolu s motorovou jednotkou.

#### **Vyměňte budičí olej:**

Vyměňte budičí olej každých 300 hodin provozu

- Odstraňte vypouštěcí zátku (22) s těsnicím kroužkem.
- Nakloňte desku a vypustte olej do vhodné nádoby.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Z důvodu ochrany životního prostředí umístěte pod zařízení plastovou fólii a nádobu, která zachytí vypouštěný olej. Při likvidaci použitého oleje dodržujte příslušné předpisy na ochranu životního prostředí. Nevyhazujte použitý olej do odpadu, do kanalizace, kanalizace nebo do venkova.**

- Desku znovu položte vodorovně.
- Doplňte převodový olej SAE 80W-90 vypouštěcím otvorem (přibližně 200-300 ml), (použijte trychtýř)
- Znovu namontujte vypouštěcí zátku spolu s těsnicím kroužkem.

#### **POZNÁMKA**

*NEPŘEPLŇUJTE. Příliš mnoho oleje v budiči může snížit výkon a poškodit hnací řemen.*

### **8.9 Čištění desky**

Po každém použití musí být odstraněny nečistoty a kameny, které se nahromadily pod konzolou motoru. Aby se zabránilo přehřátí motoru, musí být chladicí žebra válce udržována v prašném prostředí čistá.

## 9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Porucha	Příčina	lék
Rychlost jízdy vpřed je příliš nízká. Disk nedosahuje maximální rychlosti.	Nesprávně nainstalovaná regulace plynu.	Namontujte správně regulaci plynu.
	Podlaha je příliš mokrá, deska se lepí.	Nechte zaschnout.
	Hnací řemen je příliš volný a klouže na řemenici.	Upravte nebo vyměňte hnací řemen. Zkontrolujte pevnost šroubů motoru.
	Zanesený vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte. Kontaktujte
Žádná funkce třepání.	Poškození patogenu nebo ploténky.	specializovaného prodejce.
Ztráta oleje na motoru.	Opotřebená těsnění, radiální těsnící kroužky.	Kontaktujte specializovaného prodejce.
Talíř běží nepravidelně nebo zasahuje.	Povrch půdy je příliš tvrdý.	Komprese Povrch země není možný.
	Tlumič nárazů je příliš uvolněný nebo poškozený.	Kontaktujte specializovaného
Motor se nespustí.	V nádrži není palivo.	prodejce. Natankovat.
	Palivový kohout uzavřen.	Otevřete palivový kohout.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Spínač motoru je v poloze „OFF“.	Přepněte spínač motoru do polohy
	Zpětný startér je vadný.	„ON“. Opravte reverzační startér.
	Žádný motorový olej.	Doplňte motorový olej.

Pokud tato opatření neodstraní chybu nebo dojde k chybám, které zde nejsou uvedeny, nechte zařízení zkontrolovat odborníkem.



## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Modelka:		RP-1400PRO
Řídicí motor:		1válcový čtyřtákní benzinový motor OHV
Jmenovitý výkon P1 / P2:	kW	4.8 / 4.1
Rychlost motoru:	1 / min	3600
Pohonné hmoty:		Pravidelný bezolovnatý benzin
Objem palivové nádrže:	l	3.6
Motorový olej:		SAE 10W-30 nebo 10W-40
Obsah motorového oleje:	l	~ 0,6
Zapalovací svíčka:		F7TC nebo jiná ekvivalentní zapalovací svíčka
Mezera mezi elektrodami:	mm	0,7-0,8

Velikost desky (D x Š):	mm	585 x 450
Rozměry s Vodící rukojet' (D x Š x V):	mm	940 x 450 x 660
Rozměry se složeným Vodící rukojet' (D x Š x V):	mm	610 x 450 x 660
Frekvence:	Hz	70
Odstředivá síla:	kN	20
Hloubka zhutnění:	cm	cca 30
Plošný výkon:	m <sup>2</sup> / h	182
Max. Posuv:	m / min	19
Vibrační rázy / min:	VPM	4200
Max. Přípustný sklon motoru:	Stupeň	20 °
Hmotnost:	kg	130
Zaručeno Hladina akustického výkonu LWA:	dB (A)	108

Uvedené hodnoty jsou hodnoty emisí, a proto nemusí současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Ačkoli existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nebo nejsou nutná další preventivní opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální úroveň imisí na pracovišti, zahrnují povahu pracovní oblasti, další zdroje hluku, např. Počet strojů a další sousední pracovní procesy. Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Účelem těchto informací je však umožnit uživateli lépe posoudit nebezpečí a riziko.

## 11. ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÝ SERVIS

### ZÁRUKA

Na zařízení je poskytována zákonná záruční doba. Jakékoli vady, které lze vysledovat zpět k chybám materiálu nebo montáže, musí být neprodleně oznámeny prodejci. Doklad o koupi zařízení je třeba předložit při uplatnění záruky předložením faktury a dokladu.

Záruka se nevztahuje na díly, pokud se vyskytly závady v důsledku přirozeného opotřebení, vlivů teploty, povětrnostních podmínek a závad v důsledku nedbalé montáže, vadného připojení, nesprávného paliva / palivové směsi, instalace, provozu, údržby, mazání nebo násilí. Kromě toho není poskytována žádná záruka za škody způsobené nevhodným nesprávným použitím stroje, jako jsou nesprávné změny nebo opravy provedené vlastníkem nebo třetími osobami, ale také v případě úmyslného přetížení stroje. Noste díly s omezenou životností (např. Klínové řemeny, spojky, lanka plynu, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, baterie, nože, hadice, kola,

### ZÁRUKA

Společnost LUMAG zaručuje bezvadnou kvalitu a, aniž by byla dotčena zákonná záruka, poskytuje záruku v případě vad materiálu nebo výroby. Záruka na výrobky LUMAG je 24 měsíců pro výhradně soukromé použití, pro komerční nebo profesionální použití nebo použití nebo pronájem; 12 měsíců od data dodání.

Záruční nároky musí kupující vždy prokázat prostřednictvím originálu dokladu o koupi. Jeho kopie musí být přiložena k žádosti o záruku. Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně identifikovatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o nákupu můžeme opravu provést pouze za poplatek.

Neposílejte nám prosím žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud obdržíme zařízení nevyžádaná, nemůžeme je přijmout ani zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: [info@lumag-maschinen.de](mailto:info@lumag-maschinen.de)

Zřetelně označte přepravní krabici SERVISNÍ ČÍSLO, abyste zajistili rychlé přidělení.

Záruční práce jsou prováděny výhradně v naší servisní dílně LUMAG. Vady, které se během záruční doby vyskytnou v důsledku vad materiálu nebo výroby, musí být odstraněny přepracováním, pokud vznikly navzdory řádnému provozu a péči o zařízení. Tím si vyhrazujeme právo provést dvě následující vylepšení stejné chyby. Pokud oprava selže nebo je nemožná, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní. Pokud je výměna také neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost konverze.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné použití a čištění, údržbu a seřizovací práce se záruka obecně nevztahuje (např. Řezací zařízení, vzduchový a palivový filtr, zapalovací svíčka a zpětný startér, hnací řemen apod.). V závislosti na provozu a použití podléhají některé součásti běžnému opotřebení, i když jsou použity v souladu s určením, a může být nutné je včas vyměnit.

### SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

V případě technických otázek, informací o našich produktech a objednávání náhradních dílů je vám náš servisní tým k dispozici následovně:

Servisní čas:	Pondělí až čtvrtek od 7:30 do 12:00 a 13:00 do 17:00, pátek od 7:30 do 12:30
Telefon:	0049 / (0) 8571/92 556-0
Fax:	0049 / (0) 8571/92 556-19
E-mailem:	<a href="mailto:info@lumag-maschinen.de">info@lumag-maschinen.de</a>

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**12. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Podle ustanovení směrnic ES

- Elektromagnetická kompatibilita 2004/108 / EG
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42 / ES
- Venkovní směrnice 2000/14 / ES - 2005/88 / ES, příloha VI

vysvětluje společnost:

LUMAG GmbH  
Robert Bosch Ring 3  
D-84375 Kirchdorf am Inn Telefon:  
0049 / (0) 8571/92 556-0 Fax: 0049 /  
(0) 8571/92 556-19

že produkt

Typ zařízení:                   Vibrační deska RP-1400PRO  
Typ zařízení:

odpovídá základním požadavkům na ochranu uvedeným směrnicím ES. Zplnomocněný zástupce pro sestavení technické dokumentace: Gabriele Denk

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; Části následně připojené koncovým uživatelem a / nebo následně provedené zásahy nejsou brány v úvahu.

Kirchdorf, 10. srpna 2015

Christopher Weißenhorner, výkonný ředitel

Místo a datum

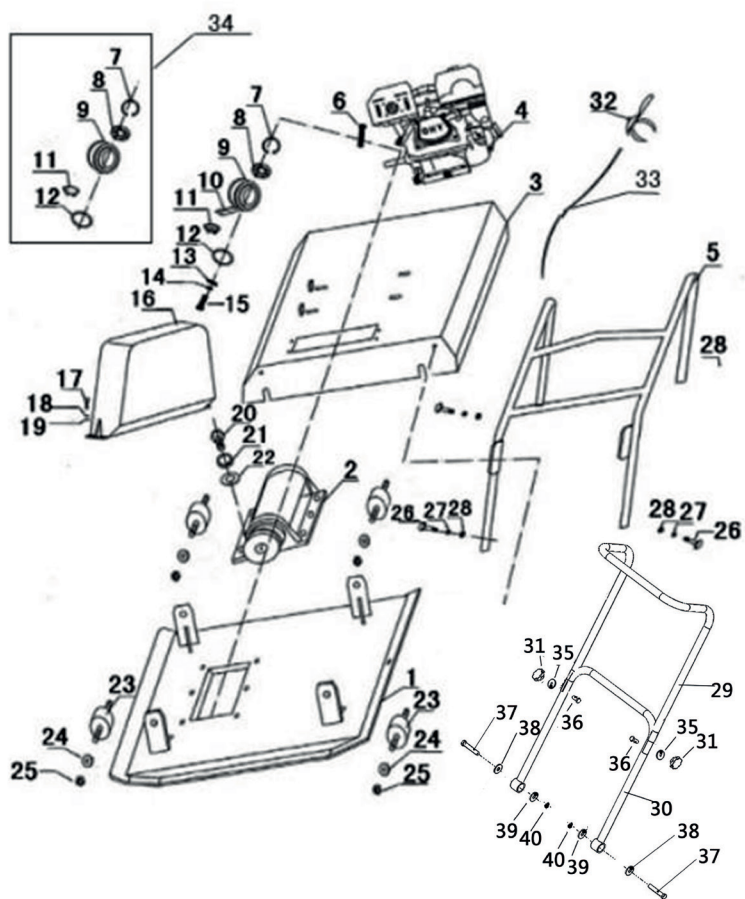
Distributor, zplnomocněný zástupce

podpis



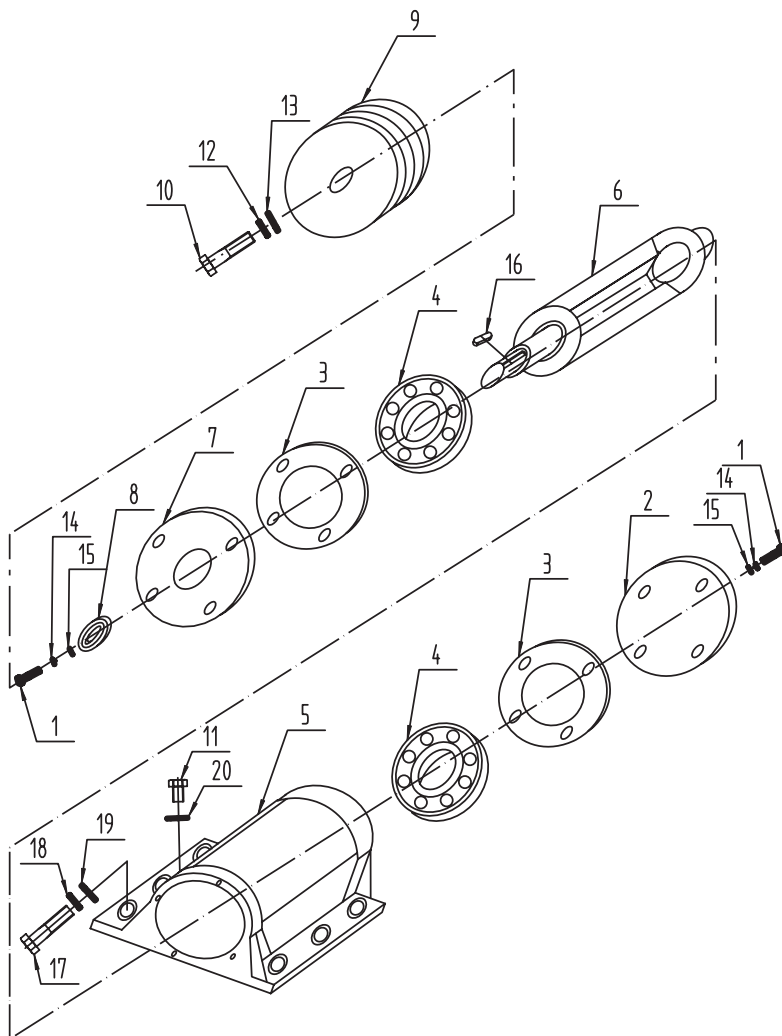
13. KOMPONENTY STROJE

Jednotka stroje



## KOMPONENTY STROJE

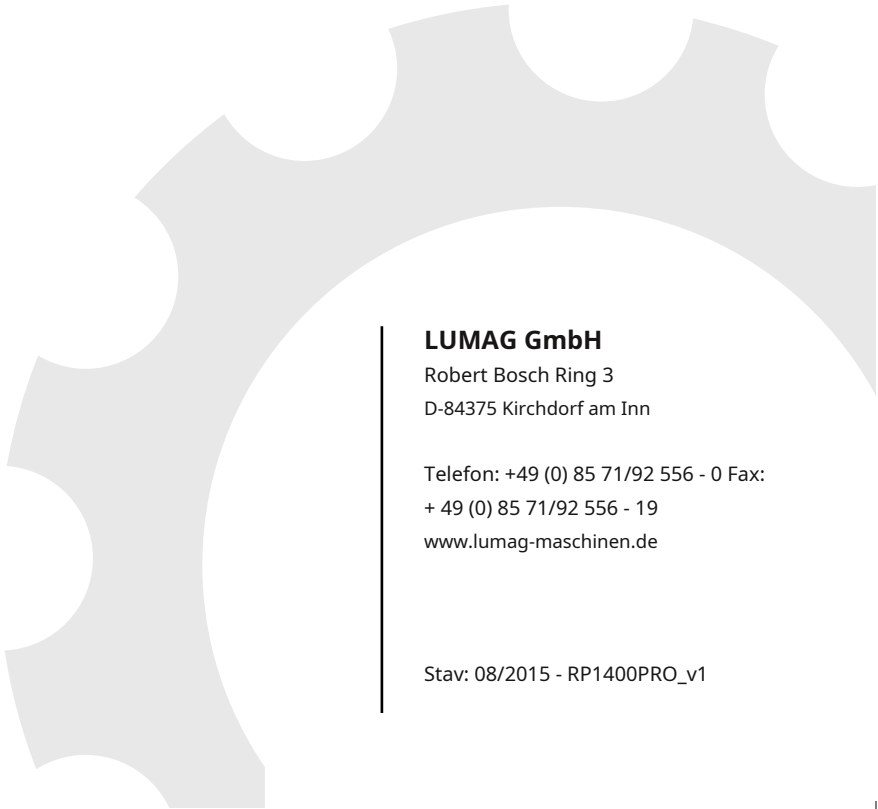
Patogen



**14. DOPLŇKY**

<b>popis</b>	<b>popis</b>	<b>Objednávka číslo.</b>	<b>EAN</b>
Gumová podložka, průhledný	610/460/25 mm	5RP1400PROGM	40 47424 04876 4
Dvojkolí	Ø 95 mm	5RR1400PROFW	40 47424 04877 1

**D.**



**LUMAG GmbH**

Robert Bosch Ring 3  
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0) 85 71/92 556 - 0 Fax:  
+ 49 (0) 85 71/92 556 - 19  
[www.lumag-maschinen.de](http://www.lumag-maschinen.de)

Stav: 08/2015 - RP1400PRO\_v1